



# 苏联社会主义民族

苏联科学院哲学研究所集体创作



民族出版社

# 苏联社会主义民族

苏联科学院哲学研究所集体创作

民族出版社

1958年·北京

書號：1405(1)063

**苏联社会主义民族**

苏联科学院哲学研究所集体創作  
中央民族学院民族問題譯丛編譯室譯  
民族出版社出版

地址：北京國子監街54號  
北京市書刊出版業營業許可證出字第047號  
中央民族印刷厂印刷  
新华書店發行

1958年6月北京第一版  
1958年6月北京第一次印刷  
850\*1168\*1/32 217千字 印張8 3/16  
印數：1—1,500冊 定價：六角五分  
統一書號：3049·39

## 說 明

本書是由苏联科学院哲学研究所几位作者集体写成的。序言是穆·德·卡馬里写的；第一章是伊·波·查米揚写的；第二章是叶·阿·东娜耶娃写的；第三章和第四章是阿·耶·馬尔丁諾夫写的；第五章是恩·伊·馬丘什金写的；第六章是波·穆·謝列梁尼可夫、伊·伊·叶尔莫曉夫和弗·克·柯茲洛夫写的。在編輯本書時，还个别地采用了穆·斯·朱努索夫、拉·恩·馬努依洛夫和揚兴順三位同志所提供的材料。

参加編輯本書的人有：苏联科学院通訊院士穆·德·卡馬里、哲学博士伊·波·查米揚和哲学碩士弗·克·柯茲洛夫。

作者力图通过本書来闡明社会主义民族形成的一般条件，指出苏联各社会主义民族在社会主义建設和逐漸向共产主义过渡的过程中进一步发展的經濟和政治基础，說明各民族友好的作用和意义，因为各民族友好乃是社会主义陣营强大的源泉，是各兄弟苏維埃共和国在共产主义建設过程中取得一切成就的重要条件之一。

# 目 录

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| 說 明 .....                                                | 1   |
| 序 言 .....                                                | 5   |
| 第一章 苏联社会主义民族的形成 .....                                    | 19  |
| 一 社会主义民族形成的道路 .....                                      | 19  |
| 二 論各部族不經过資本主义阶段而結合成为社会主义民族 .....                         | 40  |
| 三 社会主义民族同资产阶級民族的根本区别 .....                               | 55  |
| 第二章 在完成社会主义建設和向共产主义逐漸过渡的条件下<br>各社会主义民族的經济发展 .....        | 64  |
| 一 各社会主义民族在建立共产主义物質生产基础中的互助合作 .....                       | 64  |
| 二 在共产主义建設过程中社会主义民族面貌的进一步改变 .....                         | 87  |
| 第三章 苏联各民族的社会主义内容和民族形式的文化发展 .....                         | 96  |
| 一 社会主义文化就其内容來說实質上是一种新的文化 .....                           | 96  |
| 二 在完成社会主义建設和逐漸向共产主义过渡的条件下苏联各民族文化的繁荣 .....                | 102 |
| 三 各社会主义民族在文化方面的合作是建設共产主义的必要条件 .....                      | 119 |
| 四 资产阶級民族主义殘余的克服和社会主义民族文化的发展 .....                        | 126 |
| 第四章 苏联各民族語言的发展 .....                                     | 135 |
| 一 偉大十月革命胜利后苏联各民族語言的发展 .....                              | 135 |
| 二 苏联各民族新創书面語言发展中的一些特征 .....                              | 142 |
| 三 在各民族自由合作和交往的过程中苏联各民族語言的互相丰富。俄罗斯語言在苏联各族人民交往中所起的作用 ..... | 149 |

**第五章 社会主义民族的友誼是苏維埃社会发展的强大動力**···156

- 一 苏联各民族友誼的經濟、政治和思想基础·····156
- 二 各族人民的友誼是社会主义社会的动力·····168
- 三 俄罗斯民族是苏联各民族的領導力量·····182
- 四 加强各社会主义民族間的友誼是对苏联劳动人民进行共产主义教育的主要任务之一·····195

**第六章 社会主义民族間的偉大友誼** ·····205

- 一 歐洲各人民民主国家社会主义民族的形成·····205
- 二 中华人民共和国各民族和部族的社会主义改造·····230
- 三 各社会主义民族兄弟般的友好合作是人类未来的典范·····250

# 苏联社会主义民族

苏联科学院哲学研究所集体创作

民族出版社

1958年·北京

# 目 录

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| 說 明 .....                                                | 1   |
| 序 言 .....                                                | 5   |
| 第一章 苏联社会主义民族的形成 .....                                    | 19  |
| 一 社会主义民族形成的道路 .....                                      | 19  |
| 二 論各部族不經过資本主义阶段而結合成为社会主义民族 .....                         | 40  |
| 三 社会主义民族同资产阶級民族的根本区别 .....                               | 55  |
| 第二章 在完成社会主义建設和向共产主义逐漸过渡的条件下<br>各社会主义民族的經济发展 .....        | 64  |
| 一 各社会主义民族在建立共产主义物質生产基础中的互助合作 .....                       | 64  |
| 二 在共产主义建設过程中社会主义民族面貌的进一步改变 .....                         | 87  |
| 第三章 苏联各民族的社会主义内容和民族形式的文化发展 .....                         | 96  |
| 一 社会主义文化就其内容來說实質上是一种新的文化 .....                           | 96  |
| 二 在完成社会主义建設和逐漸向共产主义过渡的条件下苏联各民族文化的繁荣 .....                | 102 |
| 三 各社会主义民族在文化方面的合作是建設共产主义的必要条件 .....                      | 119 |
| 四 资产阶級民族主义殘余的克服和社会主义民族文化的发展 .....                        | 126 |
| 第四章 苏联各民族語言的发展 .....                                     | 135 |
| 一 偉大十月革命胜利后苏联各民族語言的发展 .....                              | 135 |
| 二 苏联各民族新創书面語言发展中的一些特征 .....                              | 142 |
| 三 在各民族自由合作和交往的过程中苏联各民族語言的互相丰富。俄罗斯語言在苏联各族人民交往中所起的作用 ..... | 149 |



**第五章 社会主义民族的友誼是苏維埃社会发展的强大動力**···156

- 一 苏联各民族友誼的經濟、政治和思想基础·····156
- 二 各族人民的友誼是社会主义社会的动力·····168
- 三 俄罗斯民族是苏联各民族的領導力量·····182
- 四 加强各社会主义民族間的友誼是对苏联劳动人民进行共产主义教育的主要任务之一·····195

**第六章 社会主义民族間的偉大友誼** ·····205

- 一 歐洲各人民民主国家社会主义民族的形成·····205
- 二 中华人民共和国各民族和部族的社会主义改造·····230
- 三 各社会主义民族兄弟般的友好合作是人类未来的典范·····250

## 說 明

本書是由苏联科学院哲学研究所几位作者集体写成的。序言是穆·德·卡馬里写的；第一章是伊·波·查米揚写的；第二章是叶·阿·东娜耶娃写的；第三章和第四章是阿·耶·馬尔丁諾夫写的；第五章是恩·伊·馬丘什金写的；第六章是波·穆·謝列梁尼可夫、伊·伊·叶尔莫曉夫和弗·克·柯茲洛夫写的。在編輯本書時，还个别地采用了穆·斯·朱努索夫、拉·恩·馬努依洛夫和揚兴順三位同志所提供的材料。

参加編輯本書的人有：苏联科学院通訊院士穆·德·卡馬里、哲学博士伊·波·查米揚和哲学碩士弗·克·柯茲洛夫。

作者力图通过本書来闡明社会主义民族形成的一般条件，指出苏联各社会主义民族在社会主义建設和逐漸向共产主义过渡的过程中进一步发展的經濟和政治基础，說明各民族友好的作用和意义，因为各民族友好乃是社会主义陣营强大的源泉，是各兄弟苏維埃共和国在共产主义建設过程中取得一切成就的重要条件之一。

## 序 言

偉大的十月社会主义革命開闢了人類历史和各民族關係史的新紀元。从1917年10月起，新的社会主义民族形成、发展和繁荣及其在社会主义和共产主义建設中实行兄弟般合作的時代便開始了。全面地对这个時代进行研究，乃是馬克思列宁主义社会科学的重要任务之一。

在十月社会主义革命以前，只存在有資產階級民族。这种民族是在資本主义上升時期，即封建割据状态消灭時期产生的。資產階級民族形成的經濟基础是自发发展的資本主义市場。資本主义的发展在經濟上把正在形成民族的个别部分联合成为一个整体。早在1894年，列宁在对民粹派作斗争時指出，領導这一联合过程的是資產階級，因此民族联系的发生不是意味着种族联系的简单的繼續、扩大和綜合，如象資產階級的历史学和社会学所描写的那樣，而是資本主义联系的建立和发展。民族产生的过程在历史上是一个进步的現象。在資本主义上升時期，資產階級是革命的，它站在使各民族摆脱封建君主压迫的旗幟下，为捍卫各民族的民族主权与独立而进行斗争。到帝国主义時代，資本主义成了各民族最大的压迫者；反動的帝国主义資產階級拋棄了資產階級民主自由和爭取民族独立的旗幟，背叛了本国的民族利益。

領導資產階級民族的是資產階級及其民族主义政党，它們用民族主义的毒素毒害勞動人民的思想，散布对其他民族的仇視和不信任，执行掠夺其他民族的土地、压迫其他民族和少數民族的政策。工人階級針对着資產階級民族主义思想和政策，提出了无产阶级国际主义思想和政策，并为爭夺在民族内部的領導权与資產階級进行了斗争。

在苏联第一次产生的社会主义民族，与资产阶级民族有根本的不同。新的社会主义民族比任何资产阶级民族更加团结，因为在社会主义民族内部没有那种分裂着资产阶级民族的对抗性的阶级矛盾。

领导社会主义民族的是工人阶级及其国际主义的政党，它们是鞏固和指导这些民族的巨大力量。社会主义民族的阶级基础是在工人阶级领导下的工农联盟。这个联盟是为了胜利地建设社会主义，消灭资本主义残余、民族压迫和资产阶级民族主义而建立和鞏固起来的。工农联盟保证了民族平等和各民族及少数民族的自由发展，保证了各民族间的友好和国际主义思想的確立。各社会主义民族间一切被压迫民族在反帝斗争中建立了统一战线。

关于苏联各社会主义民族形成的问题将在本书的第一章中加以阐明。

社会主义民族形成的过程，乃是在社会主义革命过程中所实现的经济、政治和文化根本改革的基础上展开的。资产阶级民族改造为社会主义民族的过程，乃是在消灭资产阶级制度和建立社会主义制度的基础上完成的。除了把旧的资产阶级民族改造为社会主义民族外，还进行了把处在资本主义以前阶段的部族改造为社会主义类型的民族的工作。

大家都知道，我们祖国有很多部族，虽然他们的经济和社会制度已经受到了资本主义的一定影响，在某种程度上已捲入了俄国资本主义发展的洪流，但是他们并没有来得及进入资本主义阶段。把这些带着资本主义以前生产关系的部族改造为社会主义民族，首先意味着消灭这些资本主义以前的生产关系，而代之以建立社会主义的经济形式。

社会主义民族的形成不能只归结为民族问题的解决。毫无疑问，民族问题的解决是社会主义民族形成过程的一个重要组成部分，尤其是在我们这样一个多民族国家里更是这样。但是，马克思列宁主义却把民族问题服从于总的根本的问题，即社会主义革命和无产阶级专政的问题。

无产階級專政是社会主义民族形成的第一个主要的政治前提和政治基础。只有无产階級專政，才能保證牢固的工农聯盟，消灭一切剝削階級和建立社会主义社会。只有在工人階級專政的基础上，才能唯一正確地，即无产階級国际主义地解决民族問題。

苏維埃政权从其成立的最初時候起，就宣布了俄国各民族有自由自決的权利，消灭了各种民族压迫和民族不平等現象，为我国各民族和部族的民族国家、經濟和文化的发展創造了条件。

社会主义国家的国际主义本質，苏維埃联邦和自治的灵活性和多样性，共产党在民族問題上的正確政策，所有这一切使苏維埃政权有可能处理好各种各样的民族關係，处理好处在不同历史发展阶段的民族和部族，帮助落后的群众过独立的政治生活。

我国各社会主义民族形成和发展的全部过程，过去和現在都是在共产党領導下进行的。我們党民族政策的基本原則，在1903年第二次党代表大会上所通过的俄国社会民主工党的綱領中就已提出。在民族問題上的彻底民主的国际主义綱領；早在1917年10月以前列宁的著作中得到了全面和深刻的闡述，在苏維埃時代又获得了发展、具体化和实现。共产党民族政策的原則已明確規定在“俄国各族人民权利宣言”（1917年11月）和“勞動人民和被剝削民族权利宣言”以及第八次（1919年）党代表大会所通过的党綱中。

共产党的民族問題綱領和政策是以社会发展的客觀規律为依据的。党考慮到了兩種相反的資本主义趨向在民族關係方面的斗争。列宁在“關於民族問題的批評意見”一文中写道：“在資本主义发展过程中，可以看見民族問題方面的兩個历史趨向。第一个趨向就是民族生活和民族運動之覺醒，反对一切民族压迫的斗争的发生，民族国家之建立。第二个趨向就是民族間各种联系之发展和頻繁，民族界限之破坏，資本、一般經濟生活、政治、科学等等的国际統一之確定。”<sup>①</sup>第一个趨向在資本主义上升時代占优势，第二个趨向在帝国主义時代占优势。這兩個趨向就其內容來說都是进步的，

① 列宁：“关于民族問題的批評意見”，莫斯科，中文版，1954年，第16頁。

因为第一个趋向——主張解放各民族——为被解放的民族在未来統一的世界社会主义經濟范圍內实行自愿联盟和兄弟般合作創造了前提；而第二个趋向——建立各民族間的經濟联系，克服民族的狹隘性——为社会主义經濟創造了物質前提。但是在資本主义条件下，特别是在帝国主义時期，这两个趋向根本上是相反地发展着，結果，那种进步的历史意义和作用被歪曲了。于是这两个趋向之間開始衝突起来，因为各民族及其地域在經濟上的联合，在資本主义发展过程中不是通过各平等民族的自愿合作（有如社会主义制度下那样），而是通过一些民族奴役另一些民族完成的。由此就不可避免地产生了各民族反对强制他們“联合”、反对壟断資本剝削和奴役他們的斗争。

这两种趋向間的斗争，乃是資本主义在民族關係領域內的发展規律，它貫穿着多民族的資產階級國家的历史，并导致这种國家的崩潰。資產階級因为沒有能力来解决这个矛盾，这也就决定了它在民族殖民地問題上政策的破产。

反之，对于无产阶级來說，这两个趋向并不是不可解决的矛盾，而只不过是同一个过程——解放各被压迫民族免于帝国主义的束縛并在統一的社会主义經濟基础上，在平等、互助和兄弟般合作的基础上自愿联合——的兩方面。

馬克思列宁主义看到了民族問題上的这两个趋向，因而主張捍卫民族自决直到分立和組成独立國家的权利，承認各民族的主权和平等，实行工人組織的国际主义原則，并用无产阶级国际主义的精神教育劳动人民。

列宁領導下的共产党，为爭取俄国革命工人運動的国际主义統一，为解放沙皇制度压迫下的各民族而进行的斗争，乃是无产阶级爭夺革命領導权和取得偉大十月社会主义革命胜利的必要的和重要的条件之一。俄国各民族只有團結在俄国无产阶级和共产党的周圍協力作战，才推翻了沙皇政府和資本主义制度，打退了地主資產階級反革命和国际帝国主义的一切进攻。只是由于有了这样的團結，我

各民族才能取得和捍卫自己的自由和独立，并建成社会主义，现在正满怀信心地走向共产主义。

列宁主义坚决揭穿了受民族主义和社会沙文主义薰染，并投靠帝国主义资产阶级的第二国际机会主义者。列宁主义提出了不仅要保证各民族在法权上平等，而且也保证他们在社会生活各方面——经济、政治和文化方面——事实上平等的主张。列宁主义教导说，要达到各民族的事实上平等，先进民族的无产阶级必须帮助在经济文化发展上落后的民族的劳动人民。

俄国工人阶级在共产党领导下，曾经帮助我国过去受压迫的民族发展并鞏固了自己的苏维埃社会主义国家，发展了社会主义工业，培养了民族干部，消灭了沙皇制度殖民政策遗留下来的各民族在经济文化方面的事实上不平等。

决定社会主义民族形成的经济基础，乃是社会主义经济的建立和发展，以及生产资料社会主义所有制的确立。随着土地、大企业、银行、运输业和对外贸易的国有化，随着国家工业化和农业集体化，产生了与资产阶级民族的经济共同体根本不同的社会主义民族的经济共同体。

资产阶级民族的经济共同体是随着资本主义民族市场、资本主义劳动分工，亦即资本主义生产方式的发展而建立的。这个经济共同体不是排斥，而是预先决定了资产阶级民族内部的资产阶级和无产阶级之间在生活各个方面的对抗性矛盾。这个对抗性矛盾愈来愈深刻，愈来愈尖锐，最后终于会导致推翻和消灭资产阶级，并在旧的资产阶级民族的废墟上产生新的、团结在工人阶级周围并以它为领导的社会主义民族。社会主义民族的经济共同体是随着社会主义生产方式，即国民经济各个部门和每个民族单位之间的社会主义劳动分工的发展和鞏固而建立起来的。在社会主义民族的经济共同体中，没有人剥削人，没有对抗性矛盾，也没有各民族间的不信任和敌对的現象。

关于苏联各社会主义民族在完成社会主义建设和逐渐向共产主

义过渡的条件下的经济发展，我们将在第二章中加以说明。

在社会主义经济发展的基础上，苏联各民族实现了一个深刻的、人类历史上从未有过的文化革命。

俄罗斯民族给予苏联其他民族以巨大的帮助，这不仅表现在提高他们的物质福利方面，而且表现在发展他们的民族文化和对他们进行政治教育方面。伟大的俄罗斯民族就是在目前，也还是在发展经济和文化方面，在培养熟练工人干部、农业工作者和知识分子方面继续大力帮助我们多民族祖国的各民族共和国，以及各个民族和部族。俄罗斯苏维埃文化工作者过去和现在在培养苏联各民族知识分子干部方面作了许多工作。没有这些干部就不能把社会主义生产、文化、科学和艺术推向前进。

马克思列宁主义教导说，每个民族都有其在全历史发展中所形成的本质上的特点，这表现在民族文化的特点上。每个民族，不论大民族和小民族，都有其对世界文化总宝库的贡献，充实并丰富了这一宝库。

共产党揭穿了资产阶级世界主义和民族虚无主义的表现，即忽视和否认民族语言、民族传统和民族文化。社会主义阵营各民族发展了社会主义内容和民族形式的文化，保留了过去文化中的一切良好的、有价值的，首先是先进的、革命的、民主的和社会主义的因素与传统。

包括苏维埃科学、文学、艺术和整个社会主义思想意识在内的苏维埃社会主义文化，用苏维埃爱国主义的精神教育劳动人民。苏维埃爱国主义把苏联各民族的民族传统和全体劳动人民共同的切身利益和谐地配合起来。

社会主义民族及其文化形成的思想基础是马克思列宁主义——工人阶级国际主义政党的科学世界观。苏联各社会主义民族是在同各种民族主义进行不调和的斗争中形成的。

民族主义是一种煽动民族间不信任和仇视的思想与政策。这种思想与政策反映了企图在旧的“分而治之”的奴隶主原则的帮助



下，保證自己統治地位和階級特權的剝削階級利己主義的利益。資產階級民族主義者煽動各民族勞動人民之間的仇視，標榜民族內部剝削和被剝削者的“統一”，從而吸引勞動群眾離開反對“自己的”民族資產階級的階級鬥爭。

偉大的十月革命和蘇聯社會主義建設的經驗、各人民民主國家社會主義建設的經驗，以及資本主義國家和殖民地各民族爭取民族自由和獨立鬥爭的經驗，令人信服地表明資產階級民族主義者通常所扮演的那種叛變和反革命的角色。為了欺騙人民，他們高喊保護民族利益，而實際上卻把民族利益與自己的祖國出賣給外國帝國主義者。

蘇聯在社會主義的基礎上消滅了民族壓迫及其後果民族仇視。共產黨組織了社會主義的勝利，徹底粉碎了資產階級民族主義，鞏固了各民族的友誼，加強了多民族社會主義國家的力量。

社會主義的勝利導致蘇聯各民族的經濟基礎、階級結構、心理素質和精神面貌發生了根本的變化，民族間不信任的心理已完全消失，各民族在統一的聯盟國家中互相友愛和兄弟般互助的精神發展起來。由於這一切，就使強大的多民族社會主義國家蘇聯，以及各社會主義民族之間的偉大友誼成長并壯大起來，并使俄羅斯工人階級和其他民族勞動人民的聯盟鞏固了，每個民族內部工人階級的領導作用及工农聯盟加強了，在共產黨和蘇維埃政府周圍團結起來的蘇聯各民族的友誼鞏固了。

蘇維埃社會主義民族在共產黨領導下建成了社會主義以後，繼續前進來建設共產主義。在建設共產主義過程中，將要在社會主義經濟進一步蓬勃發展的基礎上消滅城鄉間、腦力勞動和體力勞動間現有差別，即消滅工人階級和農民之間的差別，以及他們與知識分子之間的差別。同時，人們意識中的資本主義殘余將徹底剷除。勞動將變成每個社會成員生活中的第一需要。每個民族的科學、藝術和文化將達到最高的繁榮。隨着蘇維埃社會文化的新高漲，每個人將獲得全面的發展，各個社會主義民族勞動人民的天才和能力將得到